



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy

made in italy

Conservare il presente
indirizzo per future
referenze

Retain this address
for future
reference

1:72 scale

No 083

F/A-18E Super Hornet

UK

The Super Hornet is re-designed version of the actual service Hornet which will succeed it within a few years, because the planned A-12 attack fighter has been cancelled for economical reasons. Based on the success of the Hornet it became necessary to develop this new version because of its increased flying range and pay-load which are the only "weak points" of the present aircraft. It is being designed with a whole series of new technologies by using new component materials and an improved aerodynamic shape. Thanks to partially hidden air-intakes certain stealth features against radar have been obtained. At the same time a whole series of a new weapons generation is being introduced: air-to-air and air-to-ground missiles of lastest design.

F

La Super Hornet est la version redessinée du Hornet actuellement en service à qui il succèdera d'ici quelques années, en raison de l'abandon du projet d'avion d'attaque A-12 pour des raisons économiques. Basé sur le succès du Hornet, la conception de cette nouvelle version s'avera nécessaire du fait de l'accroissement du rayon d'action et de la charge militaire qui étaient les seuls points faibles du Hornet actuel. Il a été conçu à l'aide d'une complète panoplie de nouvelles technologies en utilisant un nouveau matériau pour composants et une forme aérodynamique améliorée. Grâce à un système d'admission d'air en partie caché, une signature radar très faible a pu être obtenue. En même temps, toute une série d'armes de nouvelle génération a été intégrée: missiles air-air et air-sol dernier design.

I

I SuperHornet é una versione estensamente riprogettata dell'attuale F/A-18 C attualmente in servizio a cui é destinato a succedere entro due- tre anni a causa dell'abbandono, per motivi economici, del previsto A-12. Vista la validità dell'Hornet é apparso conveniente sviluppare questa nuova variante ben più prestante in termini di autonomia e capacità di carico, gli unici veri "punti deboli" della macchina attuale. Naturalmente il SuperHornet fà ricorso alle più recenti tecnologie costruttive attraverso l'impiego di materiali compositi nonché di una più raffinata aerodinamica per migliorarne le caratteristiche di volo e ottenere un certo livello di "invisibilità" radar grazie a nuove prese d'aria parzialmente schermate. Contemporaneamente verrà introdotta con il velivolo tutta una nuova generazione di armi aria-aria ed aria-superficie ad alte prestazioni.

E

El Super Hornet es una versión re-diseñada del actual Hornet al cual sucederá dentro de pocos años, ya que el planeado eanza de ataque A-12 ha sido cancelado por razones económicas. Basándose en el éxito del Hornet fué necesario desarrollar esta nueva versión debido a su autonomía y carga útil incrementadas, que son los únicos "puntos débiles" del aparato actual. Está siendo diseñado con una completa serie de nuevas tecnologías utilizando nuevos componentes y una mejorada aerodinámica. Gracias a sus parcialmente acultas tomas de aire se consiguieron ciertas características contra la detección por radar. Al mismo tiempo se ha introduci una serie completa de arms de nueva generación: misiles aire-aire, y aire-tie de último diseño.

D

Die Super Hornet ist eine Variante der derzeit eingesetzten Hornet F/A-18 C, und wird diese in ein paar Jahren ablösen, weil das geplante Nachfolgeflugzeug A-12 aus wirtschaftlichen Gründen nicht realisiert wird. Die Entwicklung der neuen Version basiert auf den großen Erfolgen der Hornet, wobei durch die Vergrößerung von Reichweite und Nutzlast deren einzigen "Schwachstellen" im wesentlichen behoben wurden. Die Super Hornet verfügt über die modernste, von der US-Flugzeugindustrie entwickelte Technologie. Die Verwendung von Verbundwerkstoffen und eine verfeinerte Aerodynamik resultieren in erheblich verbesserte Flugleistungen. Durch die teilweises Abdeckungen der Lufteinlässe wunder Stealth-Eigenschaften (=verringerte Radar-Signatur) erreicht. Gleichzeitig mit dem Flugzeug wird eine neue Generation an Waffen zum Einsatz kommen: leistungsstarke Luft-Luft- und Luft-Boden Lenkwaffen.

NL

Super Hornet är en omkonstruerad version av den tidigare Hornet som skall ersättas om ett antal år. Då den planerade A-12 her utgått på grund av ekonomiska skäl blir det denna Super Hornet som blir ersättaren. Den nya typen har bl.a. längre räckvidd, högre lastvikt, detta var de svagaste punkterna på den äldre Hornet-maskinen. Mycket av den nya teknologin vad gäller vapen och aerodynamik finns Stealth-funktion erhållits. En ny generation vapen introduceras, t.ex. luftförsvars-och attack robatar av senaste snitt.

ATTENZIONE - Consigli utili
Prima di montare studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampati, usando un taglio-balsa oppure un paio di forbici o togliere con una piccola lama o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata dove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATTENTION - Useful advice!
Study the drawing carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ACHTUNG - Ein wichtiger Rat!
Vor dem Aufbau kann das Modellstudie. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss entfernen. Eventuelle Grat werden mit einer Klinge oder feinem Schneidpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummierung folgen. Peile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Peile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchen Spritzteil der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja
Tutki kokoopanohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irota osat askartelu-veisellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiiekappaleista. Älä koskaan irota osa väläntämällä. Kokoa osat numero (järjestysssä. Käytä vain muoviulmaa ja säästäävällä vähintään työpöydän aikaansaaemiseksi. Mustat noutel merkitsevät saumojen ilmausta. Vaikoskois noutel taas ettei ilmaista käyettä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Huista mukautu osia ei käytä. Peilet osat kattamalla maatalta ennen iroittamista. Muista postaa maali tai kromaus ilmauskoihista.

OBS! Några goda råd.
Innan man börjar bygga modellen skall man nog studera ritningeb samt nog kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktig med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hoppsträningar göl; nummeravvisningen. Stryk efterhand numret på sträningar under monteringen. Svart pilar betyder att delen skal lillas. Bokstäverna visar på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPOLEJET - Belangrijke bermetingen!
Bestudeer de tekening voor het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelstaag. Verwijder daarna al het overvloedige plastic en pas de delen afgroeven te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de delen aan die op elkaar moeten worden gelijmd. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakken.

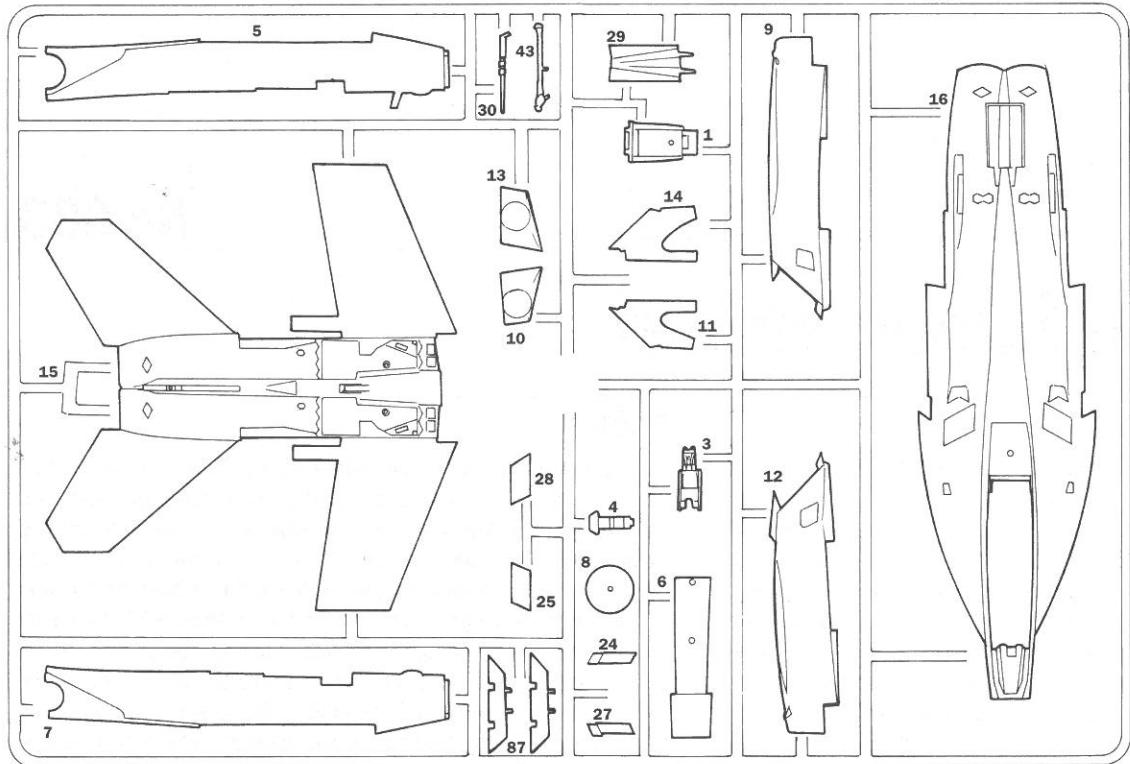
ВНИМАНИЕ — Полезные советы: Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общих отпечатков при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения детали и отпечаток, удалите обломки. Не отрывайте детали от отпечатков. Детали собираются в порядке, указанном на схеме. Используйте для склеивания пластика клей для пластика. Чёрные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Чёрные стрелки показывают, что детали соединяются без помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отпечатков размещается данная деталь. Мелкие детали окрашиваются на отпечатках. Перед привинчиванием скрепленных деталей зачищайте места соединений. Детали, занесённые на рисунках отпечатков в инструкции, не применяются.

組合前請注意！
組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部請勿誤拔零件。按號碼順序組合，只用模型專用膠水勿使用漆油以免損傷模型、黑色箭頭所指為須組合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠 A-B-C 這個標記表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出零件之前，先漆色。字樣黏貼部位請勿漆色別較。貼紙使用方法：

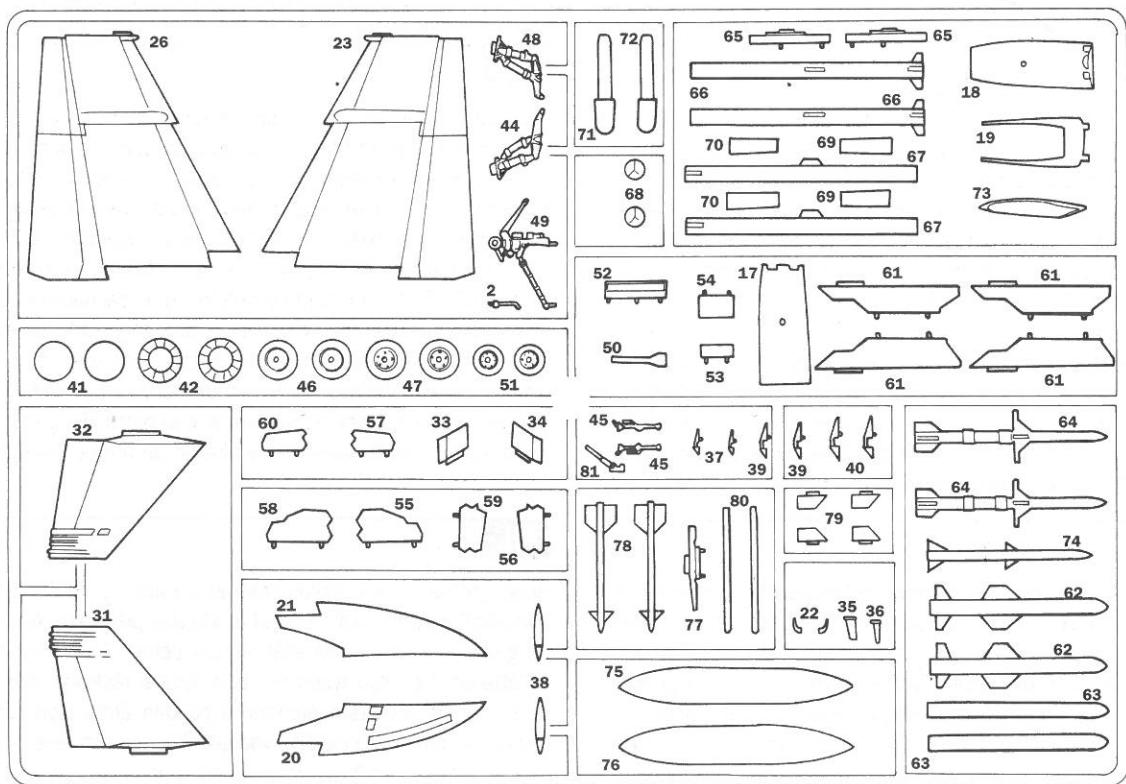
田豐體貼紙在剪下所要的部份，然後浸入清水中約半分鐘。將貼紙放在模型上並貼貼。清離體貼至適當位置。為使貼紙良好，可用一小塊溝潔布壓平。

ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détailler avec beaucoup de soin les parties les uns des autres en utilisant un couteau ou bien des pinces. Ne pas arracher avec une petite lame avec une papier de verre fin ébouriffant éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la mousse la numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la mousse où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

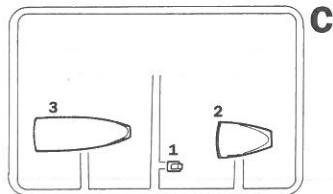
くみたて前の注意事項！
くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。品番を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。
くみたては番号順に進めでください。接着剤はラバステックモルタル専用のものを使用し、少しだけつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにみたてる所です。A-B-Cはそれぞれの品番ラベルマークを示します。塗料は必ずラバステックモルタル専用漆料を使用し、小さな部品ラーナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をかしておいてください。



A



B



AGGIUNGERE ZAVORRA (PESO)
INSERT BALLAST
BALLAST ZUGEBEN
A LESTER



I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

A
INSIGNIA WHITE (GLOSS)
F.S. 17875
ITA MM - 1745
ITA MM ACRYL - 4696

B
GUN METAL (METALIZER)
ITA MM - 1405
ITA MM ACRYL - 4681

C
FLAT GULL GRAY (FLAT)
F.S. 36440
ITA MM - 1730
ITA MM ACRYL - 4763

D
OLIVE DRAB (FLAT)
F.S. 37087
ITA MM - 1711
ITA MM ACRYL - 4728

E
BLACK (FLAT)
F.S. 37038
ITA MM - 1749
ITA MM ACRYL - 4768

F
DARK TAN (FLAT)
F.S. 30219
ITA MM - 1742
ITA MM ACRYL - 4709

G
RED (GLOSS)

ITA MM - 1503
ITA MM-August-1993

H
BLUE (GLOSS)

ITA MM - 1510
ITA MM A - 1550

SILVER

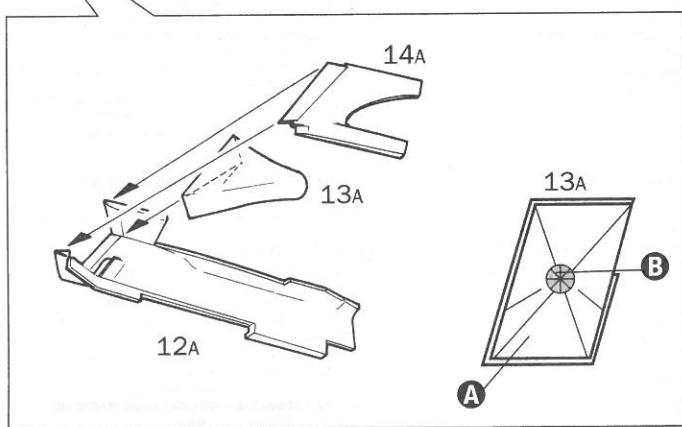
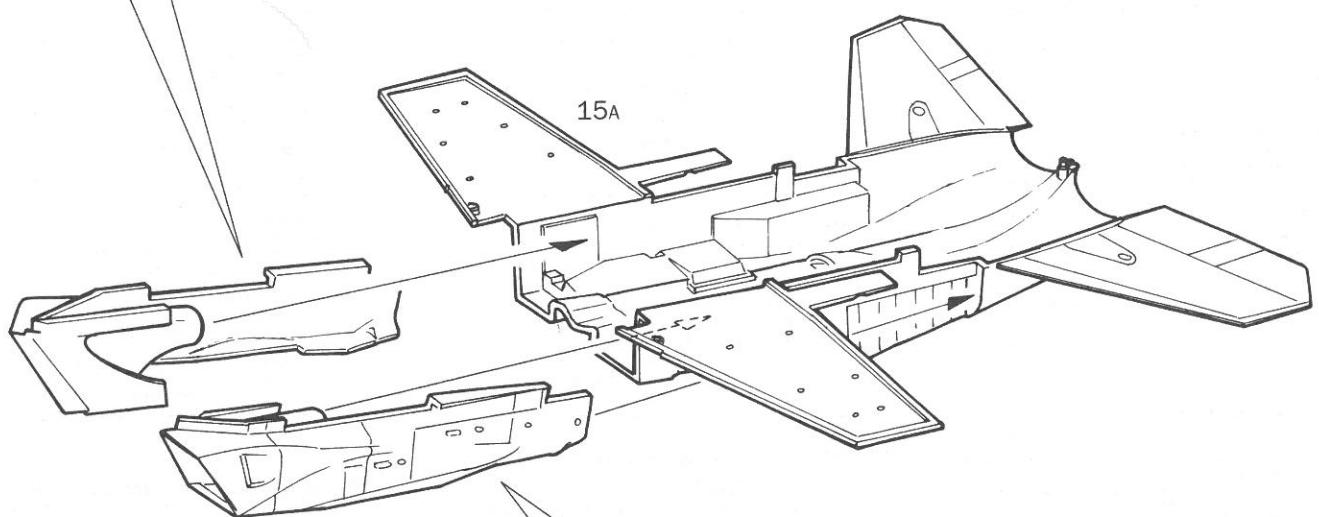
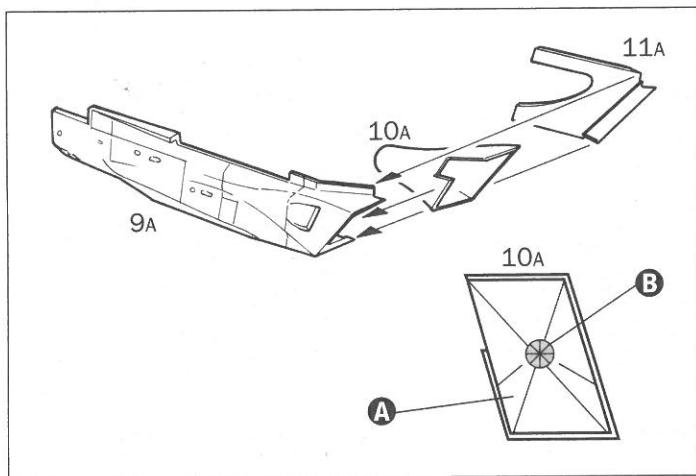
L
RUST

M
EXHAUST (METALIZER)
ITA MM - 1406
ITA MM - 1407

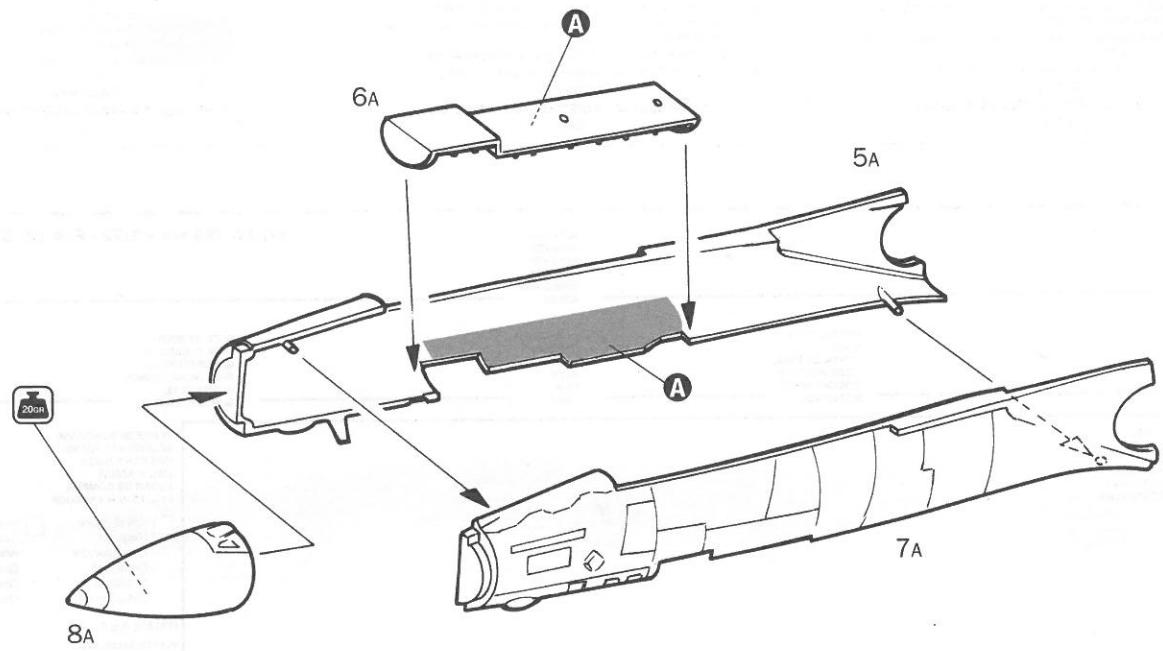
N
LIGHT GHOST GRAY (FLAT)
F.S. 36375
ITA MM - 1728

1

A

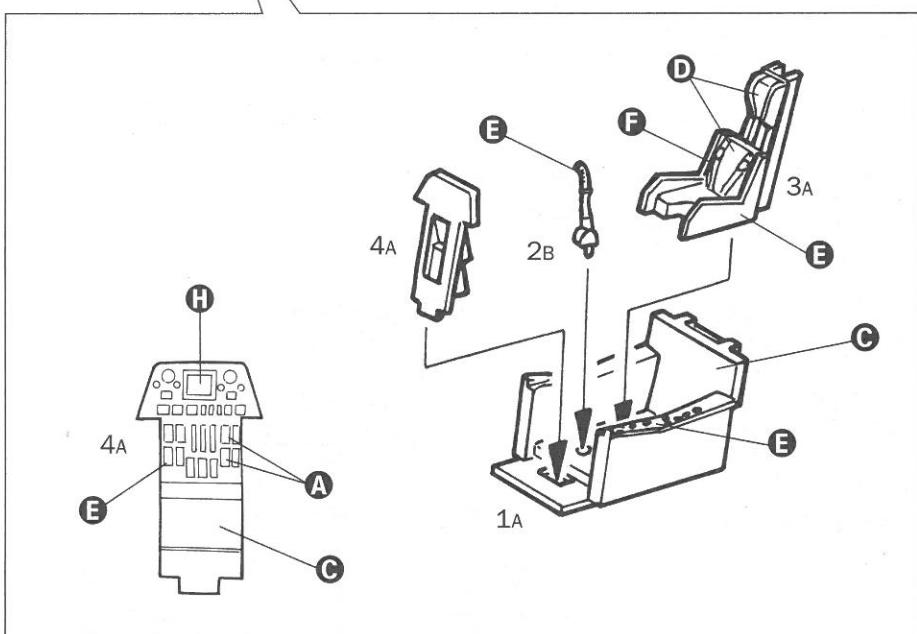
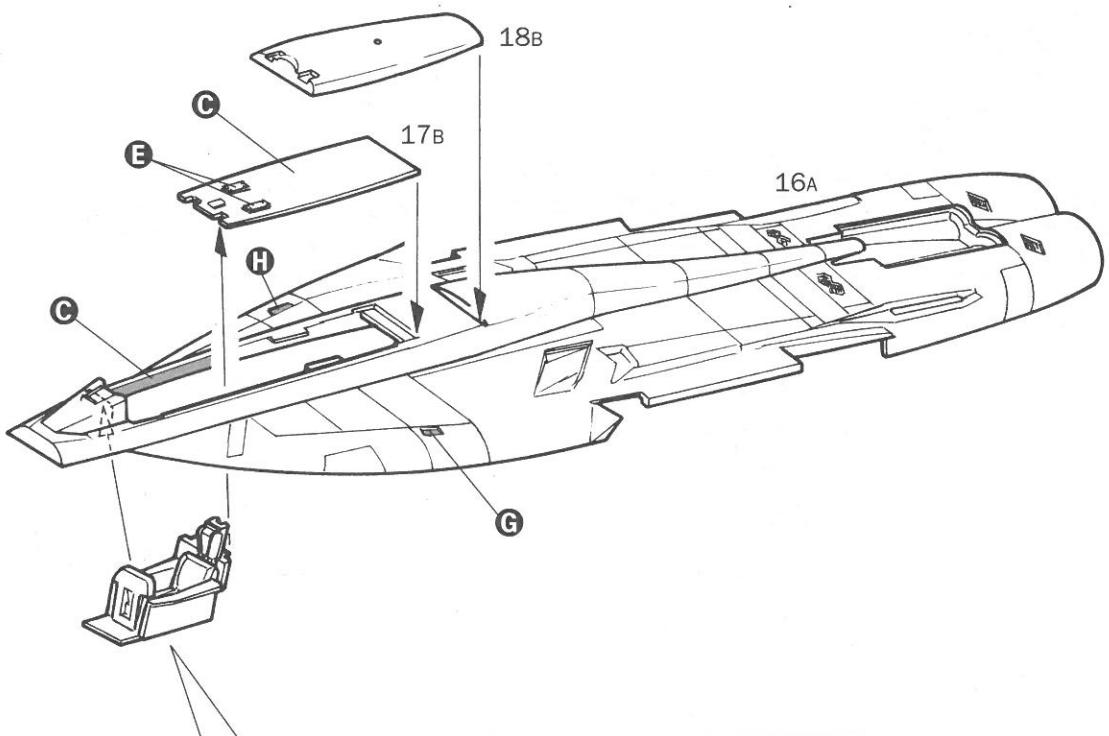
**2**

B

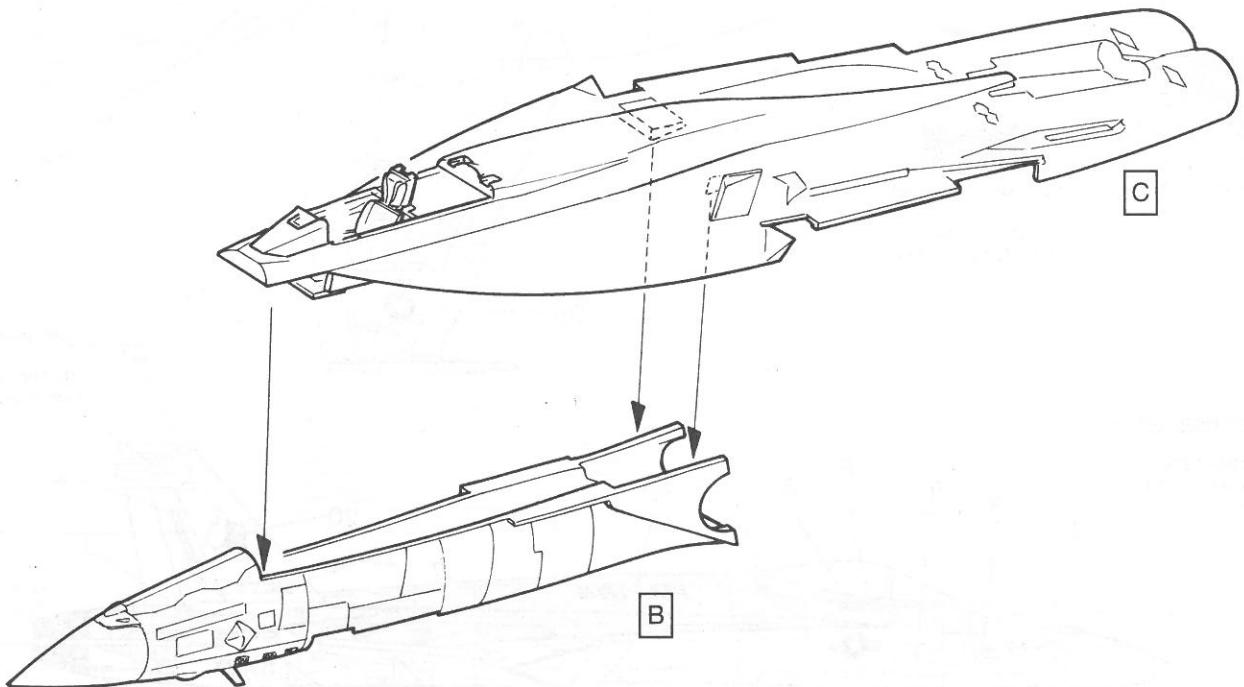


3

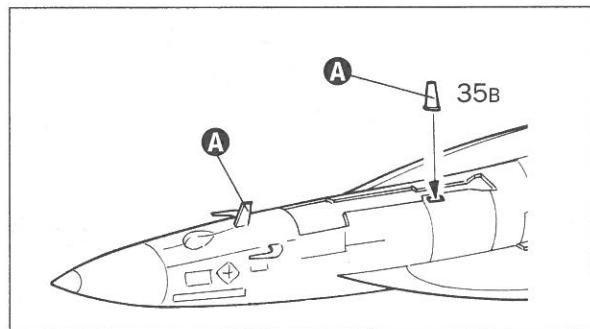
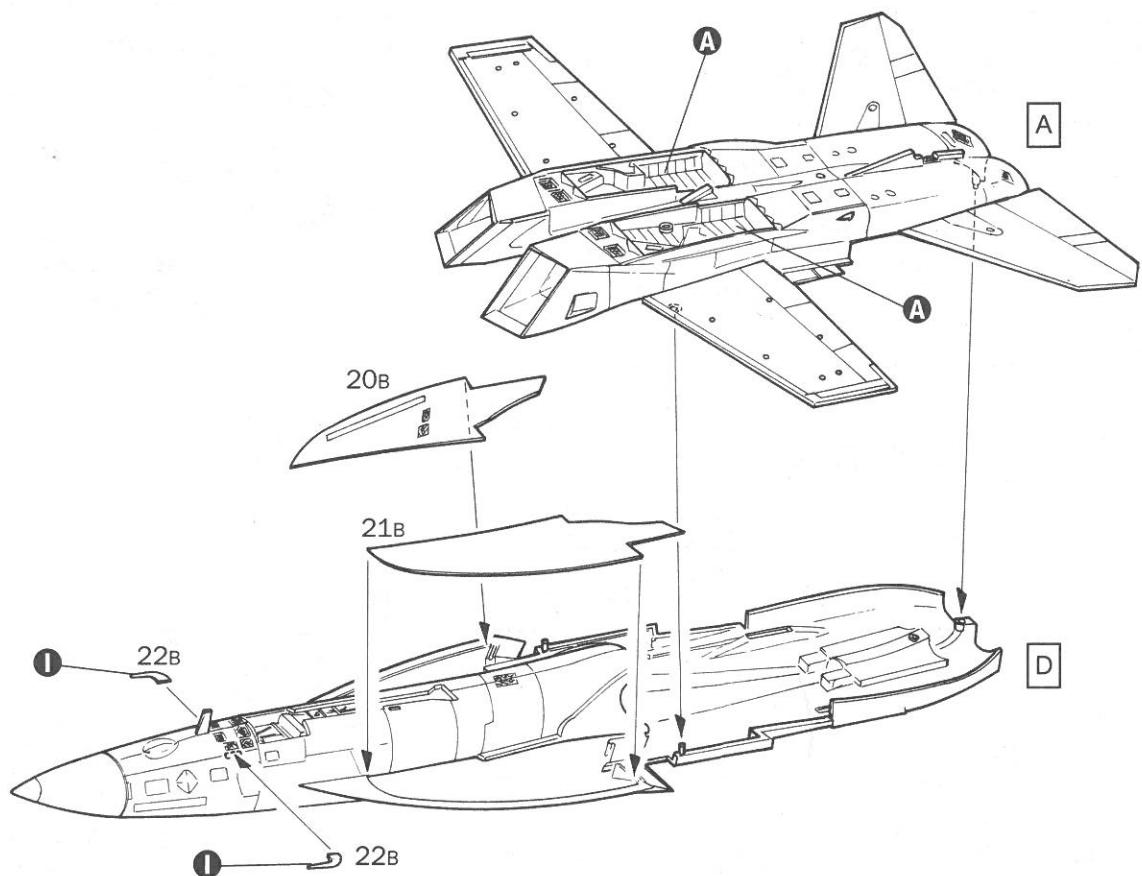
C

**4**

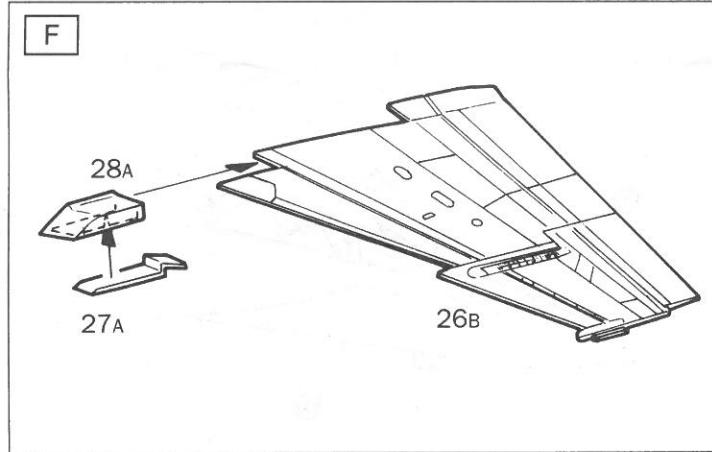
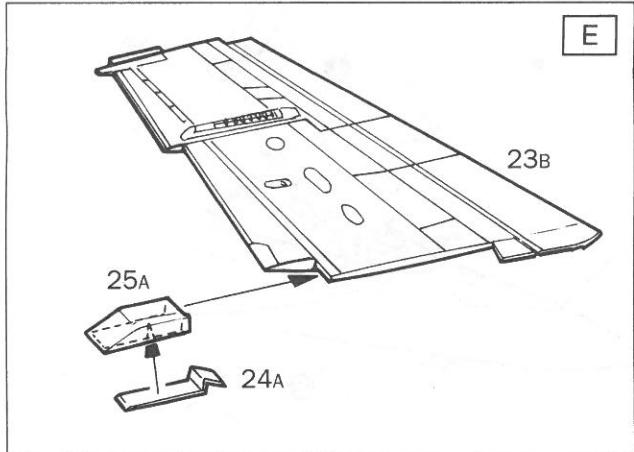
D



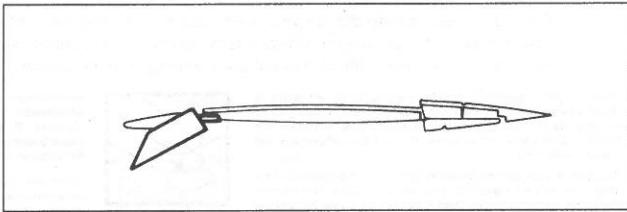
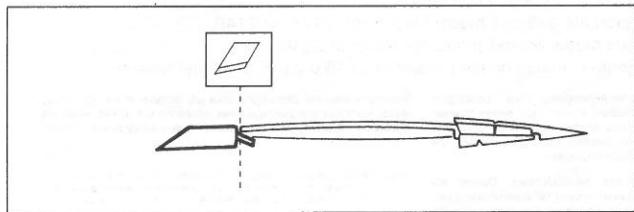
5

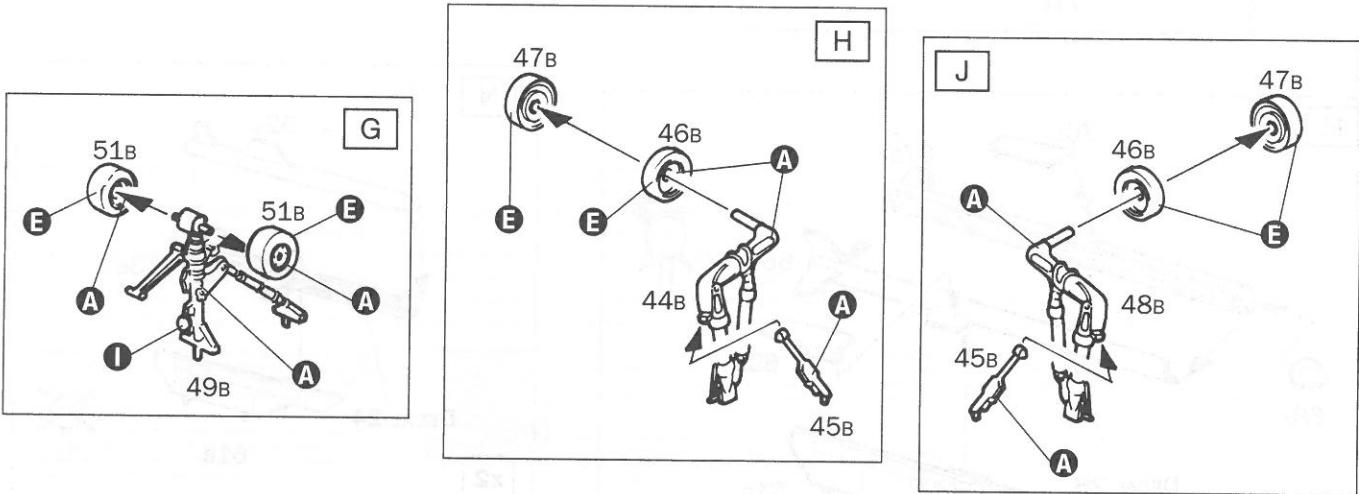
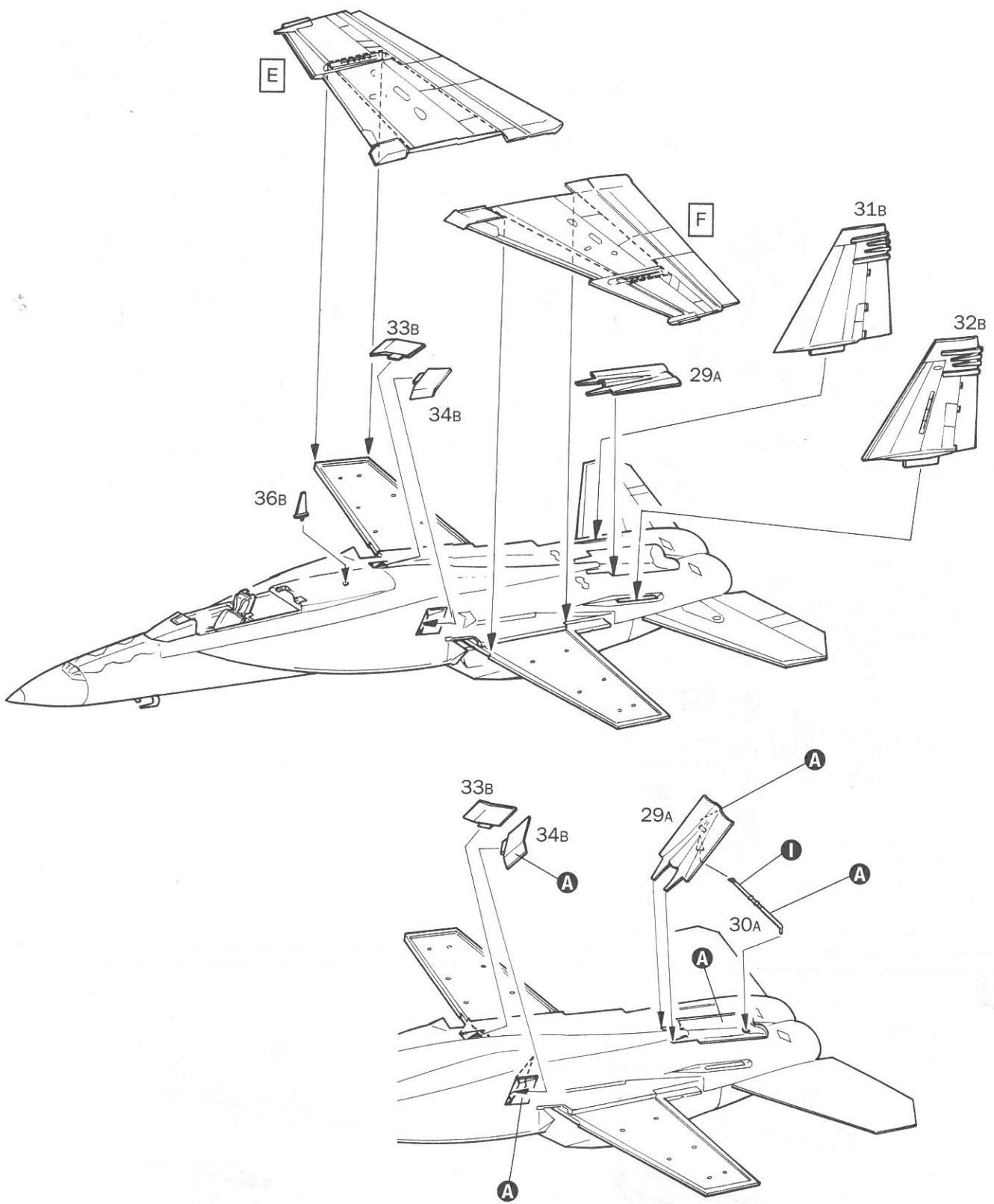


6

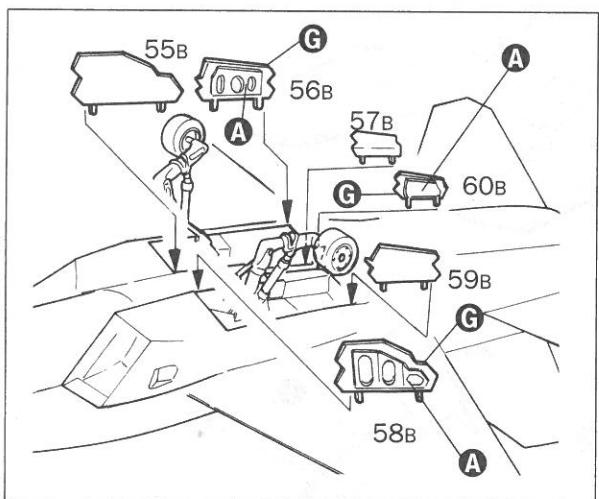
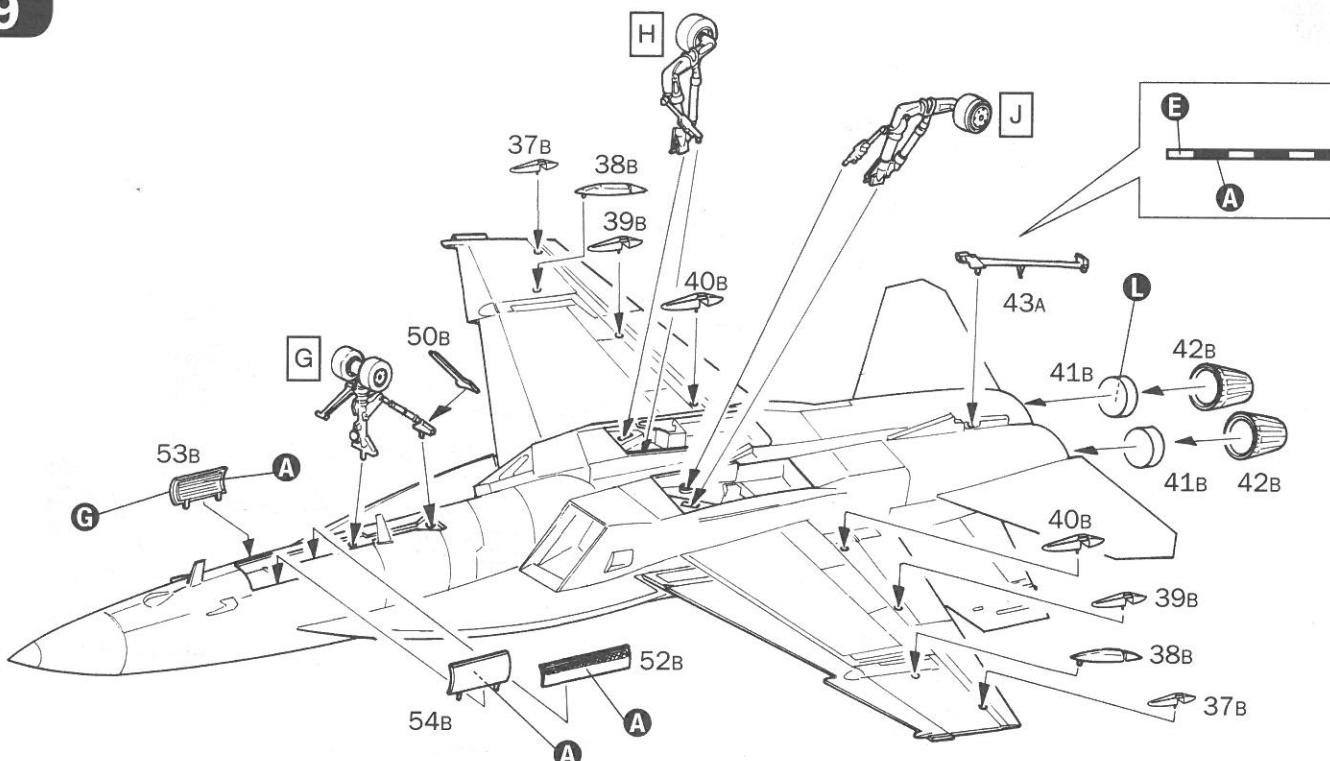


ALTERNATIVE

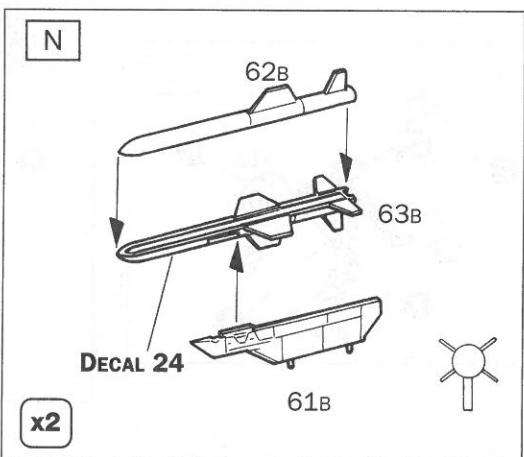
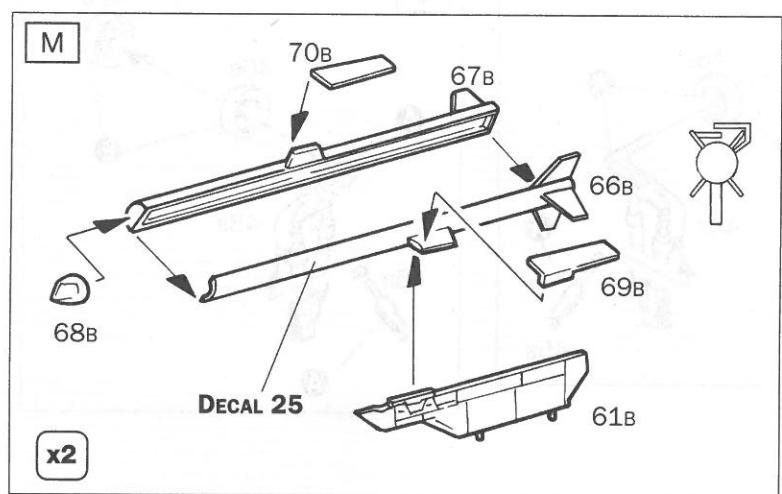
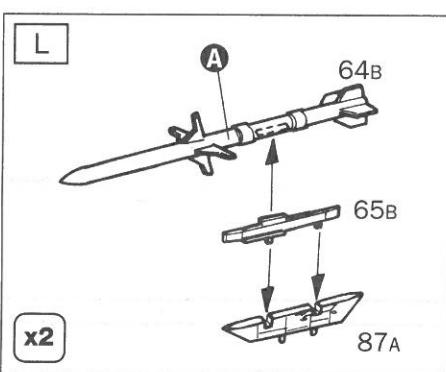
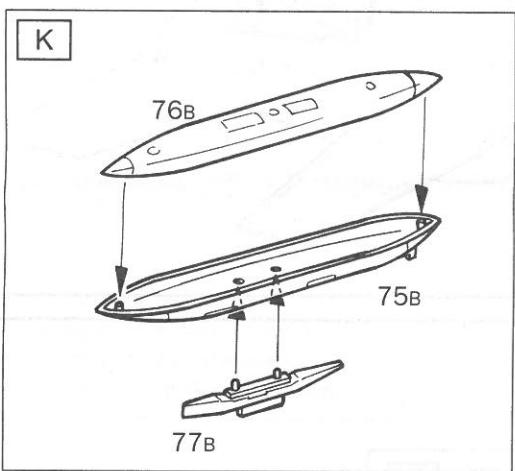


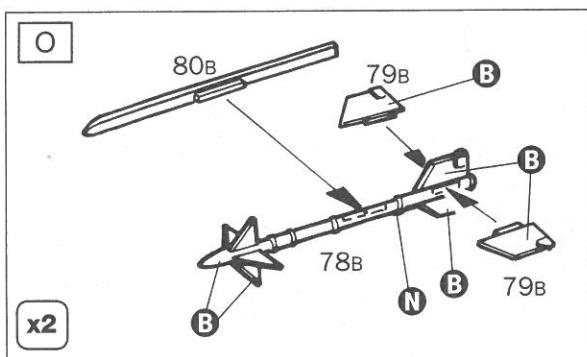


9

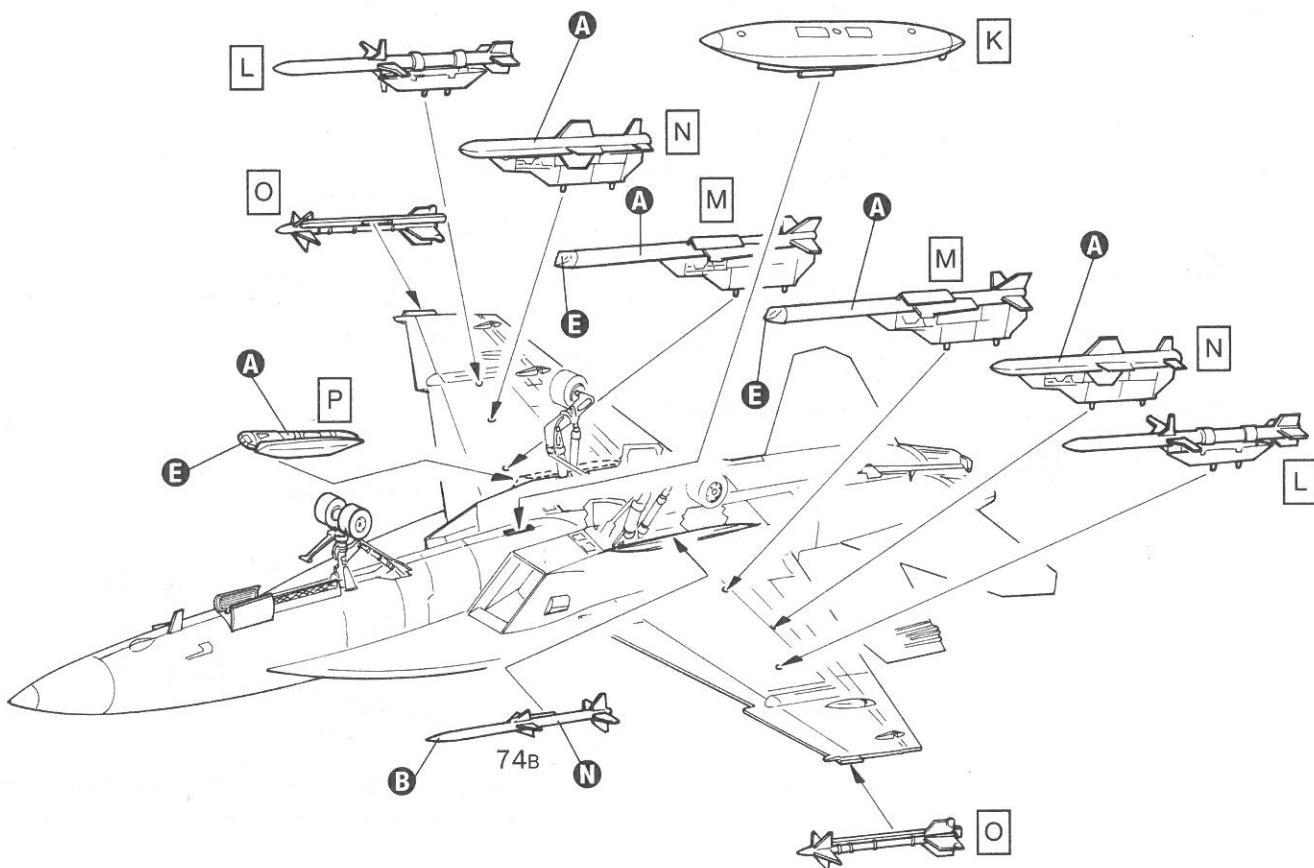
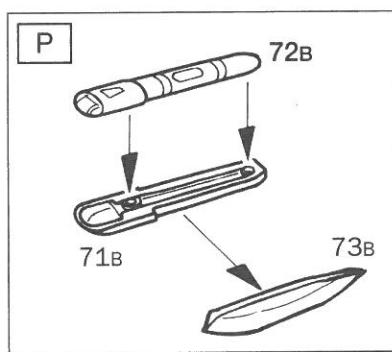


10

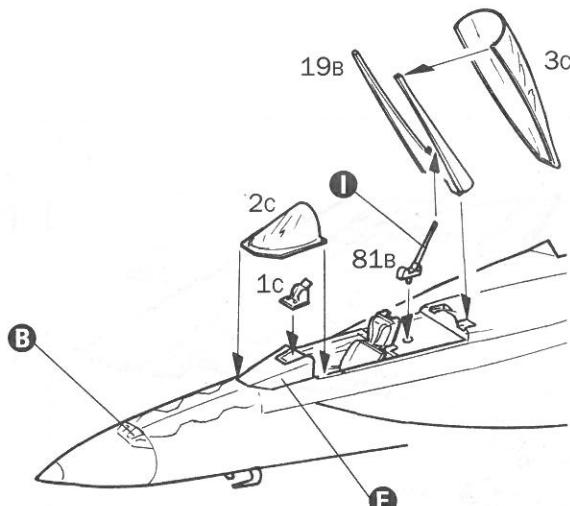
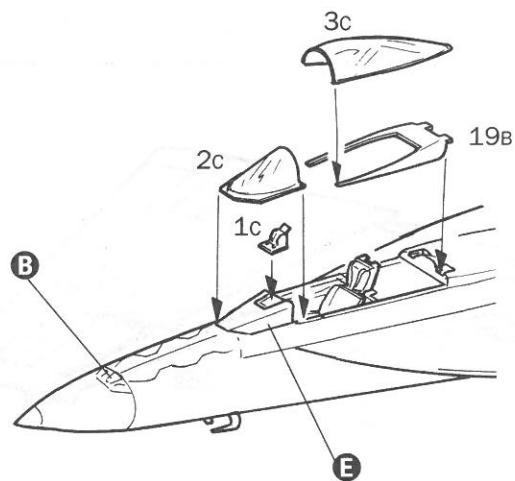




x2



ALTERNATIVE CANOPY OPEN



For a perfect application of the decals, we suggest using Model Master products 2145 or 2146.

Per una perfetta applicazione delle decalcomanie, si consiglia l'uso dei prodotti Model Master 2145 oppure 2146.

Für eine perfekte Anbringung der Decals wird die Verwendung von Model Master no. 2145 oder 2146 empfohlen.

Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decal Model Master réf. 2145 ou 2146.

Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de Model Master producten 2145 of 2146.

Para facilitar la colocación de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de Model Master.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decalcs out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10°; position the decalcs on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinem Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapillo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempil et ca. 10° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法: フルカットして、それをこのマークを切り離します。そのまま素早く10度ほど水に沈めてから、模型に貼り付けてください。接着の位置にははってください。やわらかな布マーケット押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: отрежьте нужную вам часть декала от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумаги. основы. Для лучшего прилипания промажните декаль чистой тряпочкой.

